

4 技术参数/Technical Data/Technische Daten/Données techniques/Datos técnicos/Dados técnicos/Технические данные/Dati tecnici/Dane techniczne /Technische gegevens

es Voltaje nominal Un (V): AC 230/400V Voltaje nominal de funcionamiento Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Temperatura de funcionamiento: □ - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Frecuencia: 50/60Hz Corriente máxima del marco In (A): 50 Protocolo de comunicación (Opcional): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Precisión de la medición del consumo de energía: Clase 1.0 Valor de corriente inicial: 100mA Modelo coincidente de MCB: TOMD6-63 Datos físicos de monitoreo: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Descripción de la función: Over-voltage Alarm, □ Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring	pt Tensão nominal Un (V): AC 230/400V Tensão nominal de operação Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Temperatura de operação: - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Frequência Hz: 50/60Hz Corrente máxima do quadro In (A): 50 Protocolo de comunicação (Opcional): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Precisão da medição do consumo de energia: Classe 1.0 Valor de corrente inicial: 100mA Modelo combinado de MCB: TOMD6-63 Dados físicos de monitoramento: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Descrição da função: Over-voltage Alarm, □ Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring	ru Номинальное напряжение Un (V): AC 230/400V Рабочее номинальное напряжение Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Температура: - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Частота Гц: 50/60Hz Максимальный ток рамки In (A): 50 Протокол связи (Необязательно): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Точность измерения энергопотребления: Класс 1.0 Начальное значение тока: 100mA Соответствующая модель MCB: TOMD6-63 Физические данные мониторинга: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Описание функции: Over-voltage Alarm, □ Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring
it Tensione nominale Un (V): AC 230/400V Tensione nominale di esercizio Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Temperatura di esercizio: - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Frequenza Hz: 50/60Hz Corrente máxima del marco In (A): 50 Protocollo di comunicazione (Opzionale): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Precisione di misurazione del consumo energetico: Classe 1.0 Valore di corrente iniziale: 100mA Modello abbinato di MCB: TOMD6-63 Dati fisici di monitoraggio: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Power Consumption (Forward),Internal Temperature Descrizione della funzione: Over-voltage Alarm, □ Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring	pl Napięcie nominalne Un (V): AC 230/400V Napięcie znamionowe pracy Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Temperatura robocza: - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Częstotliwość Hz: 50/60Hz Maksymalny prąd ramki In (A): 50 Protokół komunikacyjny (Opcjonalny): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Dokładność pomiaru zużycia energii: Klasa 1.0 Początkowa wartość prądu: 100mA Busujący model van MCB: TOMD6-63 Dane fizyczne monitorowania: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Power Consumption (Forward),Internal Temperature Opis funkcji: Over-voltage Alarm, Under-voltage Alarm, □ Under-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring	nl Nominale spanning Un (V): AC 230/400V Nominale werkspanning Ue (V): □ 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V Bedrijfstemperatuur: - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F Frequentie Hz: 50/60Hz Maximale stroomsterkte In (A): 50 Communicatieprotocol (Optioneel): □ TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n □ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4 □ LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8 □ LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz) □ LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A* □ LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800 TCP/UDP: Matter Nauwkeurigheid van het energieverbruik: Klasse 1.0 Initiële stroomwaarde: 100mA Bijpassend model van MCB: TOMD6-63 Fysieke monitoringgegevens: Real-time Voltage, □ Real-time Current, Real-time Power (Forward), Power Consumption (Forward),Internal Temperature Functiebeschrijving: Over-voltage Alarm, Under-voltage Alarm, □ Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

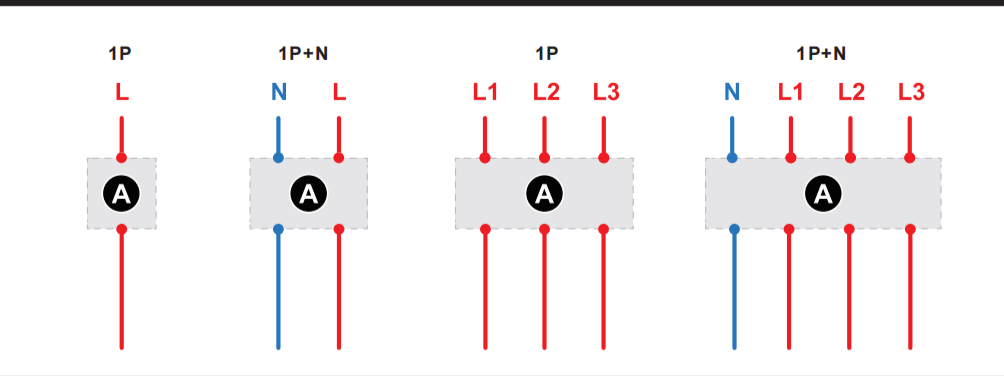
5 指示灯描述/LED Indicator Description/LED-Anzeigenbeschreibung/Description de l'indicateur LED/Descripción del indicador LED/Descrição do indicador LED/Описание индикатора LED/Descrizione dell'indicatore LED/Opis wskaźnika LED/LED-indicatorbeschrijving

	cn	en	de	fr	es	pt	ru	it	pl	nl
	蓝色指示灯持续闪烁表示配网状态。	The blue indicator light flashing continuously indicates entering pairing mode.	Das kontinuierliche Blinken der blauen Anzeileuchte zeigt an, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.	Le clignotement continu du voyant bleu indique l'entrée en mode d'appairage.	El parpadeo continuo de la luz azul indica que se está entrando en el modo de emparejamiento.	O piscar contínuo da luz azul indica a entrada no modo de emparelhamento.	Непрерывное мигание синего индикатора указывает на вход в режим сопряжения.	Il lampeggiamento continuo della spia blu indica l'ingresso in modalità di associazione.	Ciągłe miganie niebieskiego wskaźnika oznacza wejście w tryb parowania.	Het continu knippen van het blauwe lampje geeft aan dat de koppelingsmodus wordt geactiveerd.
	蓝色指示灯常亮表示配网成功。	The blue indicator light staying on indicates successful pairing.	Das dauerhafte Leuchten der blauen Anzeileuchte zeigt eine erfolgreiche Kopplung an.	Le voyant bleu allumé en continu indique un appairage réussi.	La luz indicadora azul encendida indica un emparejamiento exitoso.	A luz indicadora azul acesa indica emparelhamento bem-sucedido.	Постоянное свечение синего индикатора указывает на успешное сопряжение.	La spia blu accesa indica un'associazione riuscita.	Stale świecenie niebieskiego wskaźnika oznacza udane sparowanie.	Het blauwe indicatielampje dat blijft branden geeft een succesvolle koppeling aan.
	蓝色指示灯熄灭表示配网失败。	The blue indicator light turning off indicates pairing failure.	Das Ausschalten der blauen Anzeileuchte zeigt ein fehlgeschlagenes Pairing an.	Le voyant bleu qui s'éteint indique un échec de l'appairage.	La luz indicadora azul apagada indica un fallo en el emparejamiento.	A luz indicadora azul apagada indica falha no emparelhamento.	Выключение синего индикатора указывает на неудачное сопряжение.	Lo spegnimento della spia blu indica un fallimento dell'associazione.	Wyłączenie niebieskiego wskaźnika oznacza niepowodzenie parowania.	Het blauwe indicatielampje dat uitgaat geeft een mislukte koppeling aan.
	蓝色指示灯间隔2秒闪烁一次表示网络丢失。	The blue indicator light flashing once every 2 seconds indicates network loss.	Das Blinken der blauen Anzeileuchte einmal alle 2 Sekunden zeigt einen Netzwerkverlust an.	Le voyant bleu clignotant une fois toutes les 2 secondes indique une perte de réseau.	La luz indicadora azul parpadeando una vez cada 2 segundos indica pérdida de red.	A luz indicadora azul piscando uma vez a cada 2 segundos indica perda de rede.	Синий индикатор мигает один раз каждые 2 секунды, что указывает на потерю сети.	La spia blu che lampeggia una volta ogni 2 secondi indica una perdita di rete.	Niebieski wskaźnik migający raz na 2 sekundy oznacza utratę sieci.	Het blauwe indicatielampje dat eenmaal per 2 seconden knippert, duidt op netwerkverlies.

 警告/WARNING/WARNUNG/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING

cn 注意: 智能设备必须在具备电气操作及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护。这些人员应接受电气安全培训，以识别和避免潜在危险。 如果打开包装后发现设备有任何损坏，请不要安装该设备。 智能设备必须安装在配电柜中或配电柜内部，并用门或挡板隔离，以防止未经授权或意外操作。 设备的安装和使用必须遵守所有适用的当地、地区和国家法规。 安装设备时，专业安装工程师必须验证机械强度和电导率是否令人满意。 我们对不遵守本文件和其他相关文件而导致的任何后果概不负责。	en Notice: The Smart Device must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards. If you find any damage to the device upon opening the package, please do not install the device. The Smart Device must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access. The installation and use of the device must comply with all applicable local, regional, and national regulations. When installing the device, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory. We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.	de Hinweis: Das Smart-Gerät muss unter der Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf die Herstellung und den Betrieb von Elektrogeräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung durchlaufen haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden. Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden am Gerät feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht. Das Smart-Gerät muss in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, der durch Türen oder Trennwände isoliert ist, um unbefugten oder versehentlichen Zugang zu verhindern. Die Installation und Verwendung des Geräts muss allen geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen. Bei der Installation des Geräts muss ein professioneller Installationsingenieur überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind. Wir sind nicht verantwortlich für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer verwandter Dokumente ergeben.	fr Remarque: Le dispositif intelligent doit être installé et entretenu sous la direction de professionnels possédant les compétences et les connaissances relatives à la fabrication et à l'exploitation des équipements électriques et à leur installation. Ces personnes doivent avoir suivi une formation à la sécurité pour identifier et éviter les dangers potentiels. Si vous constatez des dommages au dispositif lors de l'ouverture de l'emballage, ne l'installez pas. Le dispositif intelligent doit être installé dans une armoire de distribution ou à l'intérieur de l'armoire de distribution, isolé par des portes ou des cloisons pour prévenir tout accès non autorisé ou accidentel. L'installation et l'utilisation du dispositif doivent respecter toutes les réglementations locales, régionales et nationales en vigueur. Lors de l'installation du dispositif, un ingénieur en installation professionnelle doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes. Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.	es Aviso: El dispositivo inteligente debe ser instalado y mantenido bajo la orientación de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar peligros potenciales. Si encuentra algún daño en el dispositivo al abrir el paquete, no instale el dispositivo. El dispositivo inteligente debe ser instalado en un gabinete de distribución o dentro del gabinete de distribución, aislado por puertas o barreras para evitar el acceso no autorizado o accidental. La instalación y el uso del dispositivo deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables. Al instalar el dispositivo, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias. No somos responsables de ninguna consecuencia que resulte del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.	pt Avviso: O dispositivo inteligente deve ser instalado e mantido sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar possíveis perigos. Se encontrar algum dano no dispositivo ao abrir a embalagem, não instale o dispositivo. O dispositivo inteligente deve ser instalado em um gabinete de distribuição ou dentro do gabinete de distribuição, isolado por portas ou barreiras para evitar acesso não autorizado ou acidental. A instalação e o uso do dispositivo devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis. Após instalar o dispositivo, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias. Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.	ru Уведомление: Устройство должно устанавливаться и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электрических оборудования и его установкой. Эти люди должны пройти обучение технике безопасности, чтобы выявлять и избегать потенциальные опасности. Если при вскрытии упаковки вы обнаружите повреждения устройства, не устанавливайте его. Умное устройство должно быть установлено в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированном дверями или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ. Если при установке упаковки вы обнаружите повреждения устройства, не устанавливайте его. Умное устройство должно быть установлено в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированном дверями или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ. При установке устройства профессиональный инженер по установке должен убедиться, что механическая прочность и электрическая проводимость удовлетворительны. Мы не несем ответственности за любые последствия, возникающие из-за несоблюдения этого документа и других связанных документов.	it Avviso: Il dispositivo intelligente deve essere installato e mantenuto sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e le conoscenze relative alla produzione e al funzionamento degli apparecchi elettrici e alla loro installazione. Questi individui dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli. Se trovi danni al dispositivo all'apertura della confezione, non installare il dispositivo. Il dispositivo intelligente deve essere installato in un armadio di distribuzione o all'interno dell'armadio di distribuzione, isolato da porte o paratie per prevenire l'accesso non autorizzato o accidentale. L'installazione e l'uso del dispositivo devono rispettare tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili. Durante l'installazione del dispositivo, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conduttività elettrica siano soddisfacenti. Non poniamo responsabilità per le conseguenze derivanti dalla mancata conformità a questo documento e ad altri documenti correlati.	pl Powiadomienie: Urządzenie inteligentne musi być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów posiadających umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i eksploatacją urządzeń elektrycznych oraz ich instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby identyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń. Jeśli po otwarciu opakowania stwierdzisz uszkodzenie urządzenia, nie instaluj go. Urządzenie inteligentne musi być zainstalowane w szafie rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi. Instalacja i użytkowanie urządzenia musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi. Podczas instalacji urządzenia profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczną i przewodność elektryczną są zadowalające. Nie ponosimy odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych związanych dokumentów.	nl Notitie: Het slimme apparaat moet worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidsstraining hebben ondergaan om mogelijke gevaren te identificeren en te vermijden. Als u bij het openen van het pakket schade aan het apparaat constateert, installeer het apparaat dan niet. Het slimme apparaat moet worden geïnstalleerd in een verdeelkast of in de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om onbevoegde of toevallige toegang te voorkomen. De installatie en het gebruik van het apparaat moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften. Bij het installeren van het apparaat moet een professionele installatie-engineer controleren of de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid bevredigend zijn. Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.
--	--	---	--	---	---	--	---	---	---

 电路图/Wiring Diagram/Schaltplan/Schéma de câblage/Diagrama de cableado/Diagrama de fiação /Схема подключения/Schema di cablaggio/Schemat połączeń/Bedradingsschema



EU Declaration of Conformity Hereby, Changyou Technology (Zhejiang) Co.,Ltd. declares that this product is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address http://www.tongou.com/usermanuals WEEE Warning WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.	FCC Statement This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, Pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -Reorient or relocate the receiving antenna. -Increase the separation between the equipment and receiver. -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. Users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.
---	---

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.

Service: support@tongou.com
www.tongou.com

Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.